

## 中文

### 警告

**请勿在驾车或骑车时使用耳机聆听。**另外，避免在铁路交叉口和建筑工地等听力不能受影响的场所使用耳机。听不清环境声音会增加事故危险。

### 小心

#### ■ 小心听力受损

- 避免以高音量连续使用耳机聆听。否则可能会使听力受损。
- 在连接耳机之前，请检查要连接的设备音量。

#### ■ 有关安全

- 一旦耳机刺激到您的皮肤，请立即停止使用。
- 将耳机和附带的耳塞远离儿童放置。否则可能会有儿童误吞的危险。
- 请将耳垫牢固地粘在耳机上。如果将耳垫从耳机上取下时，其卡在耳中，可能会导致受伤或疾病。

#### 使用耳机的方法

#### ① 使用耳机

将有 L 标记的耳机戴在左耳，将有 R 标记的耳机戴在右耳。

#### ② 使用耳塞

请使用推荐的耳塞。附带 3 种尺寸的耳塞。购买时耳机上安装的耳塞为中等尺寸。请使用最合适的尺寸。

#### ③ 使用迷你线缆固定架（EPH-50/EPH-C500/YER-500）

不使用耳机时，将防止缠绕的线缆固定器向上滑到顶。此外，将插头插入线缆固定器中以防整条耳机线缠结。

#### 使用须知

- 另请参阅要连接设备附带的手册。
- 请勿拆解耳机。出现故障时，请勿使用耳机。
- 请用干的软布清洁耳机。请勿将插头弄脏，否则声音可能会失真。
- 请勿将耳机暴露在直射阳光、脏污、炎热或潮湿的环境下。
- 空气非常干燥的地区可能会造成耳部刺痛。这并非头戴式耳机的故障造成，而是由于您身体或所连接设备的静电造成。
- 如果您未在耳部固定耳垫，您可能不能清楚地听到低音区。为了更好地享受绝佳音质，请调整耳垫，使其完美贴合耳部。比如，您可以将贴合度差的耳垫更换为尺寸合适的耳垫。

#### 顾及他人

请勿在公共场合以过高音量使用耳机聆听。因为会从耳机传出噪音。

- 10**
- 该标记附加在出售到中华人民共和国的电子息产品上。环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。
- ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
- ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

| 部件名称  | 有毒有害物质或元素 |        |        |               |            |              |
|-------|-----------|--------|--------|---------------|------------|--------------|
|       | 铅 (Pb)    | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr (VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 外壳箱体  | ×         | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |
| 扬声器单元 | ×         | ○      | ○      | ○             | ○          | ○            |

## English

## WARNING

**Do not listen with the headphones while driving or cycling.** Also avoid using them where hearing must not be impaired, like at a railroad crossing and a site of construction. Reduced ability to hear surrounding sound increases the risk of an accident.

## CAUTION

### ■ Cautions against hearing damage

- Avoid continuous headphones-use at high volume. It may cause hearing loss.
- Check the volume of the device to be connected before connecting the headphones.

### ■ For your safety

- In case the headphones irritate your skin, stop use immediately.
- Keep the headphones and supplied ear pads out of the reach of children. There is danger that small children might swallow them.
- Securely attach the ear pads to the headphones. If the ear pads are detached from the headphones and stuck in your ears, they may cause injury or illness.

## How to use the headphones

### ① Using headphones

Wear the headphone with the L mark in your left ear, and the one with the R mark in your right ear.

### ② Using the ear pads

Using the ear pads is recommended. 3 sizes of ear pads are supplied. The middle size ear pads are attached to the headphones on purchase. Use the most suitable size.

### ③ Using the Smart Cable Holder（EPH-50/EPH-C500/YER-500）


When not using the headphones, slide the Smart Cable Holder for tangleprevention fully upward. Furthermore, insert the plug in the Smart Cable Holder to avoid the whole cable becoming tangled.

### ■ Notes on use

- Refer also to the manuals supplied with the devices to be connected.
- Do not disassemble the headphones. Do not use headphones that are malfunctioning.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Do not expose the headphones to direct sunlight, dirt, heat or moisture.
- Your ears may tingle in geographical locations where the air is very dry. This is not a malfunction of the headphones, but is caused by static electricity on your body or a connected device.
- If the ear pads are not securely positioned on your ears, you may not hear the bass range clearly. To enjoy better sound quality, adjust the ear pads so they will fit your ears perfectly. For example, you might replace poor-fitting pads with pads of an appropriate size.

### ■ Etiquette

Do not use the headphones at excessively high volume in public. Noise leaks from the headphones.

|   |
|---|
| <div><div><span><span> </span></span></div><b>Warranty policy for European Economic Area (EEA) and Switzerland, Australia customer</b></div> <div>In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website EEA and Switzerland: (<a href="http://europe.yamaha.com/warranty/">http://europe.yamaha.com/warranty/</a>). Australia: (<a href="http://au.yamaha.com/">http://au.yamaha.com/</a>)</div> <div><div><span><span> </span></span></div><b>Warranty policy for U.S. and Canada customer</b></div> <div>Your Yamaha product is covered by a limited warranty for one year from the date of purchase. In the unlikely event of failure due to defective materials or workmanship, Yamaha will repair or replace them at no charge. Please visit our website for full details. U.S.: (<a href="http://usa.yamaha.com/">http://usa.yamaha.com/</a>), Canada: (<a href="http://ca.yamaha.com/">http://ca.yamaha.com/</a>)</div> <div><div><span><span> </span></span></div><b>Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment</b></div> <div> This symbol specified in the Directives 2002/96/EC indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment to avoid harmful effect on human health and environment, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.</div> |
|---|

## Français

## AVERTISSEMENT

**N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule ou montez en bicyclette.** Veuillez également à ne pas utiliser le casque dans des situations à risque, notamment près d'un passage à niveau ou sur un site de construction. Le risque d'accident augmente considérablement lorsque vous n'entendez pas les bruits environnants.

### ATTENTION

### ■ Prévention des dommages auditifs

- L'utilisation prolongée du casque à pleine puissance peut provoquer des pertes d'audition.
- Vérifiez le volume de l'appareil à connecter avant de brancher le casque.

### ■ Pour votre sécurité

- Si le casque irrite votre peau, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Gardez le casque et les écouteurs fournis hors de portée des enfants, car ils pourraient les avaler.
- Fixez correctement les écouteurs sur le casque. Si les écouteurs se détachent du casque et restent bloqués dans les oreilles, ce peut entraîner des blessures ou des maladies.

## Comment utiliser le casque

#### ① Utilisation du casque

Insérez l'oreillette portant la marque L dans votre oreille gauche et l'oreillette portant la marque R dans votre oreille droite.

#### ② Utilisation des écouteurs

L'utilisation des écouteurs est recommandée. 3 tailles d'écouteur sont disponibles. Les écouteurs de taille moyenne sont par défaut installés sur le casque. Utilisez la taille la mieux adaptée à votre conduit auditif.

#### ③ Utilisation du porte-câble Smart（EPH-50/EPH-C500/YER-500）


Si vous n'utilisez pas le casque, faites glisser le porte-câble pour éviter tout enchevêtrement vers le haut. Par ailleurs, insérez la fiche dans le porte-câble pour éviter que la totalité du cordon ne s'enchevêtre.

### ■ Remarques concernant l'utilisation

- Consultez également la documentation fournie avec les appareils à connecter.
- Ne démontez pas le casque. Veuillez à ne pas utiliser le casque en cas de dysfonctionnement.
- Nettoyez le casque avec un chiffon doux et sec. Veillez également à bien nettoyer la fiche afin que le son ne soit pas déformé.
- N'exposez pas le casque à la lumière directe du soleil, à la saleté, à la chaleur ou à l'humidité.
- Dans des zones géographiques où l'air est très sec, vous pouvez ressentir un picotement dans les oreilles. Ce n'est pas un dysfonctionnement du casque, ce phénomène est simplement causé par l'électricité statique de votre corps ou d'un périphérique connecté.
- Si vous n'avez pas correctement positionné les écouteurs sur les oreilles, vous n'entendrez pas clairement les graves. Pour apprécier une meilleure qualité de son, ajustez les écouteurs pour qu'ils s'adaptent parfaitement à vos oreilles. Par exemple, remplacez les coussinets non adaptés par des coussinets de la taille appropriée.

### ■ Convenances

Modérez le volume d'écoute dans les lieux publics, car les sons qui émanent du casque peuvent gêner certaines personnes.

|   |
|---|
| <div><div><span><span> </span></span></div><b>Conditions de garantie pour la Communauté économique européenne (CEE) et la Suisse</b></div> <div>Si votre produit Yamaha a besoin d'une réparation pendant sa période de garantie, veuillez contacter votre revendeur. En cas de difficulté, veuillez contacter le représentant Yamaha de votre pays. Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur notre site Web (CEE et Suisse) à l'adresse suivante<span> </span>: (<a href="http://europe.yamaha.com/warranty/">http://europe.yamaha.com/warranty/</a>).</div> <div><div><span><span> </span></span></div><b>Garantie Canadienne</b></div> <div>Votre produit Yamaha est couverts par une garantie limitée de un an à compter de la date d'achat. Dans le cas improbable d'un échec dû aux matériaux ou à l'exécution défectueux, Yamaha les réparera ou les remplacera gratuit. Veuillez visiter notre site Web pour les détails complets (<a href="http://ca.yamaha.com/">http://ca.yamaha.com/</a>).</div> <div><div><span><span> </span></span></div><b>Information concernant la Collecte et le Traitement des piles Usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques</b></div> <div> Ce symbole, spéciifié dans la Directive 2002/96/CE, signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour traiter ces équipements de manière appropriée, et éviter ainsi les effets néfastes sur la santé humaine et sur l'environnement, contactez votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.</div> |
|---|

## Deutsch

## WARNING

**Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.** Verwenden Sie die Kopfhörer generell nicht, wenn Sie auf Ihr Gehör angewiesen sind, also z. B. an Bahnübergängen, auf Baustellen usw. Wenn Umgebungsgeräusche nur vermindert wahrgenommen werden können, erhöht sich die Unfallgefahr.

### ACHTUNG

### ■ Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz vor Gehörschäden

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke. Andernfalls kann es zu Gehörverlust kommen.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Kopfhörer an ein Gerät die an diesem Gerät eingestellte Lautstärke.

### ■ Sicherheitshinweise

- Falls die Kopfhörer Hautreizungen verursachen, stellen Sie umgehend die Verwendung ein.
- Bewahren Sie die Kopfhörer und die mitgelieferten Ohrpolster außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr, dass Kleinkinder diese Teile verschlucken.
- Befestigen Sie die Ohrpolster ordentlich an den Kopfhörern. Schlecht befestigte Ohrpolster könnten sich von den Kopfhörern lösen und in Ihren Ohren stecken bleiben, was zu Verletzungen oder Entzündungen führen kann.

## Gebrauch der Kopfhörer

### ① Verwenden der Kopfhörer

Stecken Sie den Kopfhörer mit der Markierung L in das linke und den mit der Markierung R in das rechte Ohr.

### ② Verwenden der Ohrpolster

Es empfiehlt sich, die Ohrpolster zu verwenden. Ohrpolster in 3 verschiedenen Größen werden mitgeliefert. Die Ohrpolster der mittleren Größe sind beim Kauf an den Kopfhörern angebracht. Verwenden Sie die passende Größe.

### ③ Verwenden des Smart Cable Holders（EPH-50/EPH-C500/YER-500）

Wenn Sie den Kopfhörer nicht verwenden, schieben Sie den Smart Cable Holder ganz nach oben, um ein Verheddern der Kabel zu verhindern. Stecken Sie außerdem den Stecker in den Smart Cable Holder ein, um zu vermeiden, dass sich das gesamte Kabel verheddert.

### ■ Hinweise zum Gebrauch

- Schlagen Sie bitte auch in den Anleitungen zu den Geräten nach, an die die Kopfhörer angeschlossen werden.
- Zerlegen Sie die Kopfhörer nicht. Verwenden Sie die Kopfhörer bei einer Fehlfunktion nicht weiter.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Halten Sie den Stecker sauber. Andernfalls ist der Klang möglicherweise verzerrt.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Verschmutzung, Hitze und Feuchtigkeit.
- An Orten mit sehr trockener Luft könnte es in Ihren Ohren kribbeln. Dies ist keine Fehlfunktion der Kopfhörer, sondern wird durch statische Aufladung Ihres Körpers oder eines angeschlossenen Geräts verursacht.
- Falls die Ohrpolster nicht fest in Ihren Ohren sitzen, hören Sie möglicherweise die Bässe undeutlich. Um die optimale Klangqualität genießen zu können, sollten Sie stets genau passende Ohrpolster verwenden. Ersetzen Sie gegebenenfalls schlechtsitzende Ohrpolster durch Ohrpolster in der geeigneten Größe.

### ■ Rücksichtnahme

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer in der Öffentlichkeit nicht übermäßig hoch ein. Von den Kopfhörern dringen Geräusche nach außen.

|   |
|---|
| <div><div><span><span> </span></span></div><b>Garantieanwendung für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und Schweiz</b></div> <div>Falls Sie im unwahrscheinlichen Fall für Ihr Yamaha-Produkt eine Garantie-Dienstleistung in Anspruch nehmen müssen, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollten dabei Schwierigkeiten auftreten, bitte den Yamaha-Importeur Ihres Landes benachrichtigen. Sie können die gesamten Informationen auf unserer Webseite EWR und Schweiz finden: (<a href="http://europe.yamaha.com/warranty/">http://europe.yamaha.com/warranty/</a>).</div> <div><div><span><span> </span></span></div><b>Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und Benutzter Batterien</b></div> <div> Dieses Symbol, das in den Richtlinien 2002/96/EC spezifiziert wird, gibt an, dass elektrische und elektronische Produkte nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für Einzelheiten zur korrekten Entsorgung, um schädliche Wirkungen auf die menschliche Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, bitte Ihre lokale Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihr Abfallbeseitigungsunternehmen oder die Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt erworben haben, kontaktieren.</div> |
|---|

